

朝朝暮暮



樂大依然儘在開玩笑
一樂大是你的不三之
臣，就那天上持一個嬌娥
下來，他也不願和她去作
伴的，如風說
是，張先生是：
柔柔這說說完
「柔柔，你看到那裏
去了！」依麗莎滿面不高
興。
「何小姐，我是隨便
慣的，說說笑話開心罷了
，可不要見怪！」
依麗莎聽了不便再講，但心裏驟然
泛出許多的不快，林如風突然改稱呼
她何小姐，這已經使她受不了了，同時她
發覺自己只離開一忽兒，但現在在如風和
柔柔不但熱臉了許多，顯然是有深度的
默契似的：「我們，我們」，她覺得如
風的話很刺耳。
「我那會這般小器，你別多心，我
和柔柔是好朋友呀！不過你和她才第一
次見面，當然不會知道。柔柔你說是麼
？我們何常不是三句不離兩句的時常在
開玩笑，」依麗莎故意說着柔柔，輕訂
了如風一眼。(一百)

(一) 315 Manitoba 三睡房，
近 Q.E. Park 土庫另有廁所，
及一房一廳，約四十尺闊，開
價四萬九千九。
(二) 東區十八街近袖街，三大睡房，
全土庫，交通方便，近學校，實
價式萬九千九。
(三) 東區式十年新，貳睡房，乃磨街
夾十八街，土庫，有廳房，開價
三萬五千九。
歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd., 325 W. Pender St.

雲峰十多年專業老手
雅慈油漆裝飾
。房屋店舖。內外油漆。服務認真。
電話：八七六，貳六貳八

修理水喉溝通去水喉
廿四小時應命。電話：687-6222 樓上

飛龍·油漆裝修工程
價錢相宜·歡迎估價
電話：八七四、三五八五
Worldian, Painting
& Decorating 87-7434

O. K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.
04 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司
RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 683-4918

兩週年紀念
定於本月十七日起，至本月式
十日止，壹連四天，所有各種
貨物一律九折。
敬希各位僑胞選購。

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, R. C.
電話：681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺痕枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，
電鍍鋼管折枱，打字機枱，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUKEN 專售各廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，枱
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

SEMISTRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

專賣
零件風筒唱片
唱帶收音機
擴音機
精工修理
電視機
錄音機
廉價保用

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$10 起
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例：常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 683-3032

新到
大帮花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

Pender Realty & Insurance
Agents Ltd.
627 MAIN ST. 402-1251
VANCOUVER, B. C.
電話：683-7450 傳真：325-3757

商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文

本行代理：按揭屋務 買賣業實 樓宇通各 租代辦本

十式街東邊大舖面商業樓宇大舖面上下雙層
租價六千五百元先交五萬元 (業一)
△ 禧街南邊商業樓宇主有急須遷移物業
五年八年一萬五千七百先交五萬元 (業二)
△ 二樓 (業三)
△ 十式街十個新舖及六個有兩層樓位
△ 西區東邊十八號五下先交五萬元 (業四)
△ 登打士街角舖每日生意五百六十元中會一
萬六千元 (業五)
△ 西區東邊商業樓宇大舖面上下雙層
租另另有十二個舖房地滿九十五尺年租式
式七百七元全價一十四萬元 (業六)
△ 西區登打士街商業樓宇每日生意一千元舖租五
百元全價式萬六千元另另另 (業七)
△ 列治文區南邊三個房舍土庫屋一間地滿
六十六尺街角位全價式萬九千元 (業八)
△ 禧街東邊上下兩層新舖式一千元 (業九)
△ 禧街東邊上下兩層新舖式一千元 (業十)

擴遷新址
北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (近 E. 30 Ave.)

新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教務

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳，壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B. C.

飛虎牌 漆油
經銷處：廣豐有限公司
地址：緬街四四四號
電話：八七貳，貳壹八

東方花舖
Orienta Florists
251 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話：266-5159

華南麵廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
大小光麵
均極歡迎

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.
PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 新製臘花
花籃花圈 花籃花圈
各式常備 價廉工精
特設代理 雲高華埠
哥街 575 大生雜貨店
電話 688-0831

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
一連星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八五八七八八余鴻智

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣吞皮
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：哥街六八九號
電話：六八一，八〇一七